

本報宣言

本報爲加國致公堂之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國八年四月廿九日

# 大漢公報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

( TUESDAY APRIL 29th 1919 )

P. O. Box 260

VOLUME 11 No. 42 (號二四第卷一十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(二期星)號十六百二相信報本

夏歷歲次己未四月初一日

### 閱報諸君須知

本報爲加國致公堂之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

### 城埠總堂催收捐款

敬啓者本總堂前爲籌賑公產事發簿簿捐於七年十二月卅一號經催還第一期今年四月一號償還第二期會登報通告諒諸君覽惟第三期訂於七月一號計本息銀七千元之譜事關公產重要均藉各手足加贊助始能收完全之功本總堂近日復派員遊埠勸捐並彙收捐款仰各埠手足體念此意踴躍輸將既捐者即將銀繳交代理收銀處如未捐者即竭力籌捐預便勸捐員到埠時提交以應期償還茲由報章佈達俾全體咸知專此統候

八年 四月十八號 城埠致公總堂啓

### 本館論說

#### 極言孔教之不可廢

今之君子。知世途之紛紛多故。當懷然思反矣。然其所自以反之道維何。亦不外僻邪說。拒諛行。放淫詞。以挽回孔教而已。孔道彌綸於宇宙。凡大而名教綱常。小而日用行習。皆不能於終食之間遺之也。慨洪荒初闢。人類肇造。散樸爲器。而後至有今日。其足以匡人心。扶持世道者。皆賴一二至人爲之發揮蹈厲。然至人既沒。世教漸即于衰微。由是稍繼即逝。而一切邪說淫詞。披行。崇私務勝。役於情慾物欲。以逞其臆見。而不求其所歸。大道遂流而不反。孔子生當春秋。目觀天世道人心之混分(從林)惜大道不見容。退而與三千七十之徒。講道論德於洙泗之間。及後世世相承。以孔道爲吾國立教之祖。雖經史文章。秦代以來不幸而遭厄。厄運既過。後儒尙悉心窮源。而聖教復行於神州大陸。今一旦復遭無形之五厄。中原立國之根本已搖矣。詩曰。本實先撥。枝葉未茂。世之學者其知思乎。或者謂世變日棘。東西人類。其爭持之勝負。爲自有人類以來所未見。中國今日机阻之形。尤爲振古所未有。盲人騎瞎馬。夜半臨深池。此爲千古險語之冠。以余觀于今日中國之景象。殆有甚焉者。今時之莘莘學子。奢陳救亡救亡之語。曾亦思救亡之道。果以何者爲急務乎。哀莫大於心死。今吾國瀕於危亡。是在吾族自濯德智。淪於迷障耳。果能於聖教所遺。毅然奉行不悖。則須臾之間。必有輔世長民。臻進樂利之效。以垂諸萬世。人心不去。國家雖弱。不即于覆亡。以孔教爲人類之本。然後採集泰西各國之善者。因時以行之。此則救亡唯一之善策也。使不揣其本而齊其末。輒謂列強不由孔教。而國富兵強。吾國奉行孔教。日趨微弱。於是外襲而國之皮毛。亡本來之面目。而不知聖人立教圖其時爲變化。因其人而設立。譬諸朝夕養生之具。不同其物。而所藉以得生者無不同。孟子曰。五穀者種之美者也。苟爲不熟。不如美稗。孔子之道。吾國之五穀也。縱有時暫食外物。亦得以養生。而竟謂五穀爲不美。詎不誣乎。今吾國有此極美極備之孔教。而不知廢之。光大之。徒震列強炫

## 四亞輪船公司

雲高華	代理人
永生號	葉生
由雲域	船位價目
至香港	
亞洲皇后	日本皇后
俄國皇后	滿提高
頭二百五	一百九十
等拾元	五元
二一百式	一百元
等十五元	
八十元	
六十元	五十五元
大	
上開價目	戰稅另外
域多利	代理人
信源號	李毓坤

最近由此開赴日本上海香港等處船期列后

▲俄國皇后 四月十號

▲日本皇后

▲亞洲皇后 五月一號

▲滿提高

諸君惠顧懇請移玉至

代理人處面商一切可也

客務總司理司徒施謹佈

地址信通施從同  
Seto More  
Asiatic Pass Agent,  
C.P.O.S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總客務  
J. J. Forster  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

不獨好藥材冰羔更妙哉 亦得老兄汝話係唔係 試請是與西藥舖同賽 西藥舖同賽

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香燭香水品宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待

▲舖在緬街五百一十二號開張

司事人盤盤堯啓

民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏卮難堪識者情之本店有見乎此茲爲我華人自己挽回華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡百男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪等尤爲選擇合色以便僑胞購置如蒙光顧其表歡迎

舖在緬街五百一十四號開張

司事人盤盤祥啓

洋服店  
H. W. Owne, Co.  
Phones Sey. 1227  
514 Main Street,  
Vancouver, B. C.

義泰  
G. HIGH Co.  
512 Main Street,  
Phone Sey. 1227  
Vancouver, B. C.



委路慎大靴舖  
▲花旗李高號男靴  
易着 合脚 好樣  
人皆悅待 實料 新式  
久已馳名 不論大小  
男女日用各靴皆備  
定價相宜請來賜顧

WILSONS SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street

新米又到  
Imperial Rice Milling Co. Ltd.  
389 Railway St. Phone Sey. 526-527  
Canada Food Board License No. 4-517  
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華美字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤爲相宜

庵不龍羅公司謹啓



●●● 蒙古獨立風說之不確

# ●●匈牙利之近狀

二十六日倫敦電。時報伯爾尼電稱。匈牙利外交總長比拉根致電俄國首相里賓。請速開始攻擊。使羅軍不得侵擾匈境。目下匈牙利形勢。岌岌可危。聞有數處農起事。企圖復辟。又哈尼發電稱。捷克斯拉夫軍。刻向布達佩斯長驅直進。大有如火如荼之勢。過激派政府首領比拉根有出奔瑞士之意。

●●●國際同盟告一段落

二十八日巴黎電。今日午後和平會議開全体大會。通過國際同盟之世界憲法。此約將來加入和約。俟和約由代表簽押及各該國國會批准後。即成事實。總統威爾遜之提議。亦在此約之內。推舉特羅曼爲秘書長。並選定比國希臘巴西及西班牙。共同主持五國。列席同盟會議。以待永遠機關成立。嗣經和平會議議長克里曼索首相慘澹之演說。約歷二小時。始得通過。國際勞動立法委員會之報告。亦經表決。而戰爭責任委員會之報告。迄未提出。英法兩國締結協約。予法國以軍事之諸傳。然法

國仍提議二修五案。企圖鞏固同

八條規定組織特別幹事部。調查關於縮減武備之詳細消息外。更提出修正第九條。規定組織永遠機關。以研究及計畫海陸軍事辦法。務實行同盟條文。使於緊急之際。即發生效力。和平會議對於此項修正案。尙無何等行動。

英軍撤退甫姆

二十八日羅馬電。甫姆國民議會已將政權交由意國政府代表管轄。以國王伊曼那爾之主義。執行一切。此消息發表後。意國人民。不勝欣喜。又哈尼發電稱。自休戰後。與意軍共同佔領甫姆之英軍。聞意國代表退出巴黎和平會議。即行撤退該處。以免與意軍有所衝突。聞意國增派軍隊駐守中愛斯里亞。以厚軍實。而防不測。外務大臣慎尼那男爵。今日在羅馬演說。關於意國要求問題。據云。意人須協力援助代表國家之政府。一致對外。方操勝券。

二十八日巴黎電。日本代表牧野男爵。

上。力勸國際同盟勿分種界。據云日本國民對於否決其公允要求。而未設法解決矯正不平等之懸案。頗爲遺憾。若人種問題未解決。則將來必發生枝節。於國際同盟大妨碍。

▲本埠新聞▼

●●●取締華客按稅入境之嚴

近來坎政府取締華人按稅入境讀書一例。如屬真正學生。其年齡在十六歲以下者。始准其按稅五百元入境。要立即入校肄業。自該例頒布實行後。所有新來之華客。在雲城兩處移民局。均從嚴審訊。較諸往日。不啻有天淵之別。查月內不准登岸經撥回原籍者。已有數十名之多。今被扣留於移民局未准登岸者。爲數亦甚鉅。據訪員稱。被扣留於移民局諸新華客。將來有一概撥回原籍之消息。此消息雖未敢預斷爲事實。即得僥倖脫出者。料亦無多等語。故誌之。以觀其後。

●●●欲查購酒之濫用

本埠醫學會。昨接到禁酒委員士加路打氏通函。謂近日醫生開方購酒。較前更多。據委員之意。欲將各醫生於月內所開購酒之方詳細調查。求醫學會協助進行云云。聞雲域兩埠。於三月份政府酒房售出之酒。其數達至八萬四千元。至於藥房若不將沽酒之統計表佈告。將來必要傳訊。醫生等若仍開方購酒過多者。亦必控究云。

●●● 調查本省工業

政府委員調查本省工業狀況。昨禮拜六日在城壕審查後。昨已抵本埠。定期于是日十句鐘開始。在雲哥華大旅館集議。徵集各工業代表之意見。該委員決定巡查各重要之工業情形。然後佈告于政府。本埠商會於數日來籌備派代表將意見徵集。以便對該委員詳細宣布。電公司。船公司。板伧。各行大商。亦擬將近日商場之情節。一一條陳云。

●●●輪音詩不

本港定于五月七號抵埔。聞該輪由海參威載有駐西伯利亞軍士一隊回坎云。

▲加屬

◎◎◎洪門慶典

都朗杜函云：本埠致公堂於昨星期日爲紀念陳近南偉人慶典，大設酒筵，同伸典祝。赴席者約百數十人，濟濟一堂，極形熱鬧。查本處公堂不行祀事者已有數年，今竟然舉行慶祝，可見人心因時趨向。如水之就下，沛然莫之能禦也。

五

花柳症應驗

1000

自歐洲戰務延長各國均加入戰團百物因之翔貴酒水尤爲高昂比較往年  
幾及加倍而各種藥材價更飛漲本號丸散不得不酌增價值以維血本明達  
君子諒不吝此區區倘蒙惠顧請照新價目表購足藉資彌補無任感紉付藥  
費買者自理各同胞如有症候來函取藥祈照下列西字示亦紙付來得收

CHUCK Sui, 904 Grant Avenue San Francisco, Cal U. S. A.

○參茸海狗補腎壯陽丸 每打廿一元 每料廿二元  
○參茸海狗補腎衛生丸 大台元 小台壹元  
○參茸夜夢遺精丸國幣七元 金料十九元 銀料十元  
○參茸四時補腎丸國幣九元 每打廿一元 每料廿二元  
○參茸四時止瀉丸國幣六元 每盒壹元二角  
○參茸五寶丸國幣三元 每盒壹元二角  
○參茸固經育種子丸大酒壹拾壹元二毫  
○治婦人經痛氣痛丸每盒壹元四毫每年服人員  
○參茸滋陰丸國幣四元 每盒壹元二毫  
○參茸脫胎丸國幣四元 每盒壹元二毫

○參茸武壯氣大補丸每樽壹元五毛 中料九元  
○加料參茸五壯肚陽種子大補丸每樽三元 中料十元  
○內消花柳牛疳瘡止痛  
○雲芝漢壯氣大補衛生丸 大合壹元五 小合七毛五  
○應驗花柳搜毒珠珀丸每

○補腦安心寧睡丸	每兩壹元二毛	○中料九元
○婦人產後天運少壯丹	每兩壹元五毛	○小料四元二毛
○婦人虛寒不孕至聖丸	每兩價銀壹元	○中料九元
○治勞瘵止咳喘氣丸	每兩壹元五毛	○每中料九元
○化痰止咳喘氣丸	每瓶三毛	○每兩壹元七毛
○咳嗽哮喘止咳靈散	每包三毛	○每罐銀三毛
○除痰止咳順肺丹	每大粒七仙	○每罐銀一毛
○內消瘰癧瘰癧瘰癧丸	每兩一元	○中料十二元
○內消瘰癧瘰癧瘰癧丸	每兩壹元二毛	○小料壹元二毛
○打回經絡淋瀝芒莖科生風毒藥	每壹元四角六分	○大粒七毛
○打風濕除痺痛蛇疔膏	每張七毛	○小錢三五五
○風濕骨痛調劑丸	每兩壹元四毛	○中料八元
○寶壽科除陰症瘡毒虎膠膏	此丸每壹元二毛	○小料七元
○正陽砂眼點睛丸	每兩壹元三角	○小料七毛
○增進去腐退紅粉光明眼丸	每瓶五毛	○每兩三元
○參茸鹿尾肥腎光眼眼丸	每兩一元五	○中料十五元
○內消花柳解毒丸	每兩壹元五毛	○中料九元
○止痛久積白濁止瀉丸	每瓶四毛五	○每兩壹元八毛
○止日久遺精白濁丸	每瓶四毛五	○每兩壹元十元
○止日久遺精白濁丸	每瓶四毛五	○每兩壹元九元
○日花柳毒快復元丸	每兩壹元六角	○每兩壹元九元
○花柳毒後結毒氣血腫毒丸	每兩壹元七角半	○中料十元
○洗痔瘡清解腫止痛生肌散	每樽銀三毛	○每兩壹元
○拔外痔止痛生肌散	每樽銀壹元	○每兩壹元
○內消痔瘡止痛生肌散	每樽銀壹元	○每兩壹元
○通利大便養血丸	食自日本來不是漢丸	○每樽銀壹元
○化痔生肌散	每樽銀壹元	○每兩壹元八角
○外科止血生肌散	每樽銀壹元	○每兩壹元
○普濟堂開胃生肌靈藥水	合壹元五	○大台三角
○久年爛腳去肉止痛洗藥水	每樽壹元	
○少林香透珠跌打損傷止痛散	每樽壹元	
○出痘疹不發疹痘疹散	每毛五	
○救時止痒除濕疥洗藥水	大樽壹元五	○小樽壹元
○南紋止痒去皮膚濕毒洗藥水	每大樽八毛	○小樽四毛

○男女心驚肚痛丸 每服三毛五 每兩銀壹元五毛  
○男女假正頭風止痛丸 每服四毛 每兩銀壹元五毛  
○立即止痛散有病者六之即止 每包六毛 每包三毛五  
○治日色眼痛千痛萬痛藥 每服三毛五 每兩銀壹元五毛  
○擦除日久頑皮癬藥藥油 每瓶三毛五 每兩銀壹元五毛  
○此痔瘡皮膚濕毒水腫藥 每瓶三毛五 每兩銀壹元五毛

●竺西氏治內外各症真良醫也

以教履軀如得全愈當厚謝國報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有陰毒未清新毒又發  
乎欲搭車出埠調理不良于行幸得友人代寄舊信同付灰銀十元外明起止病狀敢求答  
書並開所而濟之自念西醫每行殺造性命如滅毛鷄豈再寬富治理國中

之某珠珀毒之腹內消痞疔之丸竟獲沉痾脫險云云第一效法而用之竟覺止速速食丸半月所發之毒皆已消滅理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日悶悶得舉家人空樂均足為生之福也如此治內外各症乃當世之良醫謹登子報章以告境內有症候者列明附錄取藥便得全愈有例之

良醫良相 再生之德

數者竟在味士那向以種補為藥因至人說氏染有奇怪之症常有病苦當發之時則遍體痛欲發痛不能忍  
 上若有機器在此調動以致眼疾不得自由一經身患血痢常時腹痛月信失期時有白帶等症弟以為婦女為  
 有此症不加意調護不料日久延症深連中西醫士調服兩年之久乃用手執筆寫一柱付予千美不知凡幾均  
 效驗如神終時不知多少勞人親之轉運往他處可治瘡瘡及惡毒發而口鼻中西藥無不悉其良方大略  
 予已醫藥萬千之人乃萬家生佛者也即書此症書信詳明先付十元長短後計酬報授我以刀圭之藥食十  
 數天病苦皆盡步履如常待過數月風濕寒又換食肥膩生油之物忽又發心痛發惡寒促促絕絕嗣呈告俾  
 此時若醫之無補姑食飲未幾將舉出大治治理方在手不得醫者之嘆再付紙十五元後定列明呈告俾  
 氏即付藥到病除之神藥西氏止痛何其見功之神速也果仙丹者歟抑是神醫者乎古語云神明而明之存乎  
 人明而明之亦謂之仙藥西氏之藥醫巨劫之症其治理各症知應手取效弟將得此藥而告乃再生之德也弟等  
 向以久負時人無謂言謬安之藥遂登報刊布俾眾俾有疾者知其同濟焉

●眼科良醫 大放光明

弟張清如敬啟

大和

丸散佈告

---

（壽民澤國）（升紀良醫）

中外弟到英屬未久飲食  
大更結家幾占商賈精腰

容緩鄰近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効適  
各報莫不稱些西氏醫術如精於是付信詳述病原前後付  
求大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賤來阿  
丸兼贈以玉桂及利大便秘丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥  
當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始罷 甯昌弟丘淮聲拜頌

▲●良醫與良相 壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不為良  
願作良醫誠有益於世也但能為良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟  
歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣裳館之工皆因血少腎虧不料染風  
或風痰之症週身痛苦難堪經諸唐番醫調治數月均不能止病勢微工亦不  
下

若不工作無錢醫藥幸而四月初  
付來藥散一食止痛再食丸茶痛

此時精神壯健可見公生癸癸之效其後服者因止請承賜良劑此藥頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取養壽狗鞭再食益壽五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉  
中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐加拉市高埠萊衍理書

神乎技矣

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課業爲業不免

心然鄉居世墳難仰視  
洋冀得餘資以慰父用之

期度堪留作傭工運也不辰又陆疾厄大約因勞心勞力會血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月來縣纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之醫是以將症原由并即付庚帛拾元求他批症發藥蒙訂來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆靈今神氣強健大勝從前弟過竺西氏良醫理意報答未能惟靈弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉

▲▲先生醫館寓金山大埔金李街七百七十號  
民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園恭  
(廣信通氏西名)  
Chick Sai 304 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.



域埠昨日電云。政府委員於昨早集議。調查工業上狀況。工業代表多名將其營業發展之成績。及工人爲難之處。詳細表示。并發表其意。以助工業上之進行。又言及僱用華工。據商會會長及板廠之主人。今馬倫氏所稱。謂其板廠僱用白人當工者。有七十一名。東亞人一百五十八名。每星期統計當工五拾五句鐘。中有五日每日當工十句鐘。至星期六日則當工五句鐘。各工人亦均滿意。

▲◎▼ 承受告白

啓者架蘭護街二二四八號聯軍公司做西人福食生意原日李春栢胡根陳益黃毅志雷兆其李雲壇黃榮同創今李春栢胡根陳益毅志等志圖別業願將名下所佔之股份項與雷兆其李雲壇黃榮伍時彬劉顯初等承受訂期於月之卅号下午九點鐘在啓新書林當衆交易倘日前各梓里於數目有輕轉未清仰祈報明自交易後承受人概不置理此佈  
承受聯軍公司人同啓

李希冀五元	合心堂五元	周家驥五元	安記屋貳元五
鄭泗隆二元	李松屋元九	梁冬樂元半	莊伙一元半
李觀蘭元半	林志穩元半	謝 栢二元	鍾啓然元半
趙芳椿元半	黎連發元半	鄭家聘一元二五	
鄭家炎	鄭安煥	鄭堯	袁 兆
鄭銑光	鄭巨光	鄭石盤	鄭家敦
李松長	黎 寬	鄭章子	陳 申
鄭侯良	劉其浩	鄭 强	鄭 達
鄭守澤	張 璉	陳 利	鄭雅聲
廖 成	廖宏鵠	廖 熾	鄭慶昌
鄭炎聲	李 沾	劉 錦	鄭尙洗
以上各五毛	謝維煥二毛	鄭仕元	鄭慶祺二毛五

民國八年 四月 二十四日 占尾利市致公堂啓

本號專辦祖國各省正地道藥材參茸玉桂生草藥料各名家膏丹丸散各樣俱全并有自製化痰止咳藥膏總行新張伊始取價從廉貴客光顧大表歡迎

▲舖在片打西街門牌三十二號

▲電話（詩磨）二四零四

司事人 葉君邦 楊金樹 葉中康 同啓

[illegible]

▲◎▼恭頌醫良

啓者弟因氣血衰弱常有軟腳之患屢求醫師莫能奏效昨聘炳堃氏先生療治不旬日而舊病若失服藥後不但步履如常而體魄愈加強健先生名齊鮒鵠術擅岐黃弟感先生之恩特誌數言以表揚先生志存濟世之功也

關成煥恭頌


▲◎▼和緩再生於今日

醫愈者不可勝計茲身中生有陰癰日久頑痛難療常慮其逼及全体屢醫罔效隨蒙先生施之針砭此疾渾消於無形先生之神效舉世無以尚之故誌之以鳴謝悃焉

民國八年 四月 二十五号 周家穀頌

啓者小兒奕華因日間乘車仔戲游偶然不慎忽被車仔輾傷  
 右脚以致跬步不能舉動殊爲焦慮後蒙祝昇平班梁成康君  
 (班名古老成)施以葯餌內服外敷立見奇效迄今步履如常  
 皆梁君之所賜也特誌報端以鳴謝悃并以告同病者知所嚮  
 往焉

黃芳恭頌



古老成  
 肖相  
 專醫奇  
 難雜症



















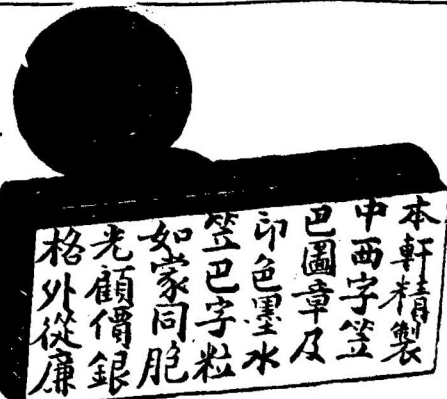
有大幫麻包出賣

啓者本公司有大幫麻包約十萬個該麻包極宜于裝載  
薯仔麥穀等物取價格外相宜如華友光顧請到後列地選  
擇可也

本公司設在緬街門牌二零二九號即天寶車站對面  
電話(失收)四五零四  
The Western Junk Co. opposite Union Station  
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.  
威士頓爭公司謹啓

軒新圖

件文小大西中印承  
HO SUN HING  
205 Pender Street East  
VANCOUVER, B. C.



樓酒南嶺

LENG NOM CHOP HOUSE  
88 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

玉壺春人生之樂事也。旅次寂寞  
不聯朋消遣。本酒樓新聘伊始。地方潔  
淨。光亮。清爽。且廚師比易。牙烹調快捷。侍  
女如雙鳳。招待殷勤。主點。佳。華。菜。色  
之。豐。盈。極。凡。之。新。淨。杯。盤。之。華。麗。又。其。餘  
事。耳。僑。胞。諸。君。及。時。行。樂。請。試。之。十。分  
歡。迎。本。樓。在。片。打。東。街。門。牌。八。十。八。號  
電話(失收) 貳六〇四〇  
司理人 黃仲華 朱名章 李全啓  
李子敬 關基全啓

信通處

Hing Sang Co.  
P. O. Box 361  
521 Fisguard St.  
Victoria, B. C.  
能按症發藥。應。求。者。請。到。本。處。面。議。或。函。索。藥。方。不。取。分。文。  
白。濁。淋。病。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。  
花。柳。毒。瘡。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。  
跌。打。損。傷。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。  
小。兒。驚。風。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。  
婦。女。經。閉。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。  
男。子。遺。精。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。  
老。幼。百。病。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。  
兩。廣。中。醫。學。堂。李。鶴。齋。內。外。方。脈。萬。域。多。利。埠。天。生。堂



本。醫。生。精。究。學。以。扶。危。救。急。為。宗。由。兩。廣。中。醫。學。堂。李。鶴。齋。主。持。凡。有。疑。難。雜。症。請。到。本。處。面。議。或。函。索。藥。方。不。取。分。文。  
白。濁。淋。病。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。  
花。柳。毒。瘡。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。  
跌。打。損。傷。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。  
小。兒。驚。風。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。  
婦。女。經。閉。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。  
男。子。遺。精。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。  
老。幼。百。病。每。服。一。包。即。愈。每。包。一。元。

三鞭健腎丸

此丸能固精強腎扶氣生血壯  
陽。凡。男。子。體。虛。腎。弱。服。之  
定。奏。神。效。  
每。料。廿。員。中。盒。五。員

夜夢遺精 每盒五元  
久年虛濁固 每盒五元  
白濁利毒散 每包二元五  
花柳扶元搜毒丸 每盒四元  
瘡科消腫拔毒膏 每盒貳元  
化痰止咳丸 每樽一元  
疳疔損爛生肌膏 每盒三元  
珠麝生肌紫金膏 每盒叁元  
立止肚痛散 每包二元  
加拿大雲高華內外科醫生趙禮彬包醫瘡科花柳雜症自製膏丹丸散發售  
問症買藥照此西文住址賜函寄件郵費自理英屬一毛二仙各國二毛五仙  
L. B. Chu, 539 Carrell Street Vancouver, B. C. Canada.

廣永生號廣告

舖穀麥草麥人唐  
Kwong Wing Sang  
Phone Sey. 2360 822 Main St. Vancouver, B. C.

本號設在緬街  
八百二十二號  
辦辦麥穀麥草  
麥糠麥米米粹  
薯仔麵粉白米  
凡屬五穀種類  
無一不備如蒙  
梓里光顧額外  
歡迎  
再者本號常有  
各名魚頭泥發  
行田料極合用  
落之三日後發  
生所極生薯仔  
瓜菜種植家注  
意購用且從廉  
沽發仰光顧懇  
親臨本號或  
函取立即應命  
(電話三三六零)  
雲高華埠  
廣永生主人啓

大幫魚頭  
坭紅毛坭

本號設在緬街  
八百二十二號  
辦辦麥穀麥草  
麥糠麥米米粹  
薯仔麵粉白米  
凡屬五穀種類  
無一不備如蒙  
梓里光顧額外  
歡迎  
再者本號常有  
各名魚頭泥發  
行田料極合用  
落之三日後發  
生所極生薯仔  
瓜菜種植家注  
意購用且從廉  
沽發仰光顧懇  
親臨本號或  
函取立即應命  
(電話三三六零)  
雲高華埠  
廣永生主人啓

衛安氏

此藥專治火燒傷燙水傷流油傷  
視水傷擦水傷九層火傷火傷之  
類用鷄毛每日搽六次連搽三  
天必定全愈此藥乃世界五  
最大名家之醫生所製天下無  
雙之功効也  
每樽定價壹元 衛安氏啟  
香港華商永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.  
魯埃塔同印號 Hong Wo Co. Steveston B. C.

有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫  
治之暑能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發熱面紅  
量眼花肢體麻木手足酸軟難于步履不能操作如是者已三  
年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如  
見症逐一評論列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如  
而用法因其風邪隨絡而過初時中風治之不從表解  
邪春亦屬陽故連風邪及正春重傷之候發病更甚付來藥料  
先止頭暈眼花次除痰痛并運行氣血正以却邪而解其病  
其病重而愈身力壯健操作如常足見先生熱心濟世之  
準繩特登報端以鳴謝悃悃告患病僑胞向此津而問焉  
廣門問領門牌一千一百零五號曹邑人馮延聰拜頌

恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟前晚間咳嗽逆膈下有聲向以爲開至今右胸膈大痛  
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云肺氣沉  
逆乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故  
咳引膈下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏滯  
滯于下故足暴腫痛名雖異病源即同調劑內服外用洗方計  
期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳  
誌片言以爲拜頌  
廣門問領門牌一千一百零五號曹邑人余南和掛名長指甲恭頌

幾乎一足

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫  
包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時  
西醫要價三百元主張用鋼絲思婦人身已受孕不應將足  
去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無  
犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之恩焉  
寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人露露上啓

感謝曹統新先生醫骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木  
在地橫架其足于是左腳大骨骨斷當場跌斷痛哭聲聞鄰里  
統新先生到先灌還魂止痛散隨打湯劑外敷敷藥計醫半月  
其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生醫骨之  
妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉  
寓毛爹士度埠二街門牌二百一十四號曹邑人林德拜頌

新統曹

本醫生擅治奇難雜症并贈救急獨步良方書信各處或  
遠年頑癬癰疽無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不  
便及諸虛百損難來就診者可將源病自起至今逐一列明信  
內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸  
散定必如命從速付上決不延誤 寓金山大埠及臣街  
門牌七百二十六號曹邑人二層欲求上門看症請知本街  
同和話館六號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.





張郁祖傳內外方脈癰疽瘋癩癰腫風癱疫症奇難雜症  
醫士研究醫學卅餘年矣凡於仲景華佗諸書無不精心揣摩其中全備醫義尤爲醇熟誠可  
濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生生已在本埠惠愛堂開設所醫各症收效如神中西人士  
如蒙垂詢或登報費登報不勝收舉然凡見山裏各縣卑困戰所醫各症不能親臨就診束手待斃

三民大旅館

招待來往客商

日夜營業

SHERMAN HOTEL

422 PENDER STREET E.  
VANCOUVER, B.C.

司理人  
經理人  
副經理人  
會計人  
辦事處

三  
Kee Co  
der St. W.  
B. C.

隆昌英  
Ying Chung Lung & Co  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 1251 Victoria B. C.

啓者本店開張於城多利數十年于茲矣專辦  
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色  
俱遷各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價  
從廉接匯香港書信銀兩快捷異常代理日本  
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許朱店生意  
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人啓  
李進

本號專造各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料



本藥房在美加金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

本店新張伊始 謹特佈告遐邇  
縫師工作巧妙 衣服新式合時  
喜迎僑胞惠顧 速捷妥當依約  
隨意欲何款式 取價額外相宜  
▲在片打街門牌三十号  
▲電話(詩吟)三壹三零

司理人 楊鉅鑑 謹告  
黎始

價廉華人梓里無論大小一律歡迎務期交易者  
心滿意足爲止

古屋商店謹啟

溫哥華埠支店在喜士  
定街四四十六號電話(試慶)二九三三  
貳九三四

本店新到下列各種貨物取價格外從廉

豆腐豆 銀魚干 豉油  
柴魚 尤魚 苗蝦  
魚仔干 羅白干 罐頭包魚  
罐頭竹筍 古屋商店謹啟

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品  
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛  
什四時瓜菜各樣罐頭等項發客  
刻以自參米豬宰製風腸臘味其味香甜  
適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉  
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉

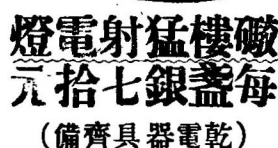
九天不足向來身體

壯陽長大丸 眞係有功效

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發射以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動爲艱形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

古巴灣城新會蔣東生啓

WING FAT  
543 Grant Avenue  
San Francisco, Cal.



▲現代印刷局 總發行所▲  
HONG WO & CO. Stevenson B. C.



寄另毛五元九十四具每  
寄另元四十三具每

▲新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

紅花女報恩一只	以上拾二寸每只一元五毛寄費客自理	圍困谷口兩只	月嬌訴情兩只	錦上添花三只	游蜂舞蝶兩隻	井裡藏兒兩隻	陳杏元憶釵三只
仕林祭塔六只	玉簫琴三只	困南陽兩只	釋妖三只	雪中雪一只	夜蕩舟燭大鼓共一只	鹹水歌板眼共一只	五更嘆男燒衣共一只
王姑娘算命賣雜貨共一只	閨諫瑞蘭亞蘭賣魚共一只	百花香開酒十八座共一只	美女尋針陳世美共一只	担梯望月仙花調共一隻	放白鵲酒金橋問卦共一隻	以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理	▲并有十二寸雙面唱碟名目如下
貂蟬拜月三件	集仔木魚一件	林黛玉葬花四件	寶兒李夫人兩件	孔明歸天兩件	差謎小調一件	陳國忠乞食四件	陰魂雪恨兩件
八仙賀壽兩件	猩猩追舟一隻	王允獻貂蟬三隻	梅夢仙從良兩隻	蘇秦說六國四隻	王大娘問病一隻	郭子儀祝壽三隻	晴文補裘三隻
陳姑自盡叁隻	與佛有緣一隻	甘露寺賜宴一隻	劉王叔招親四隻	吳季札掛劍兩隻	永樂皇親燈三隻	附薦何文秀四隻	鳳嬌投水三隻
鳳嬌投水三隻	雪中送炭三隻	林其泰登仙三只	大開能仁寺三只	雪中雪一只	寫書紅繡鞋共一只	鹹水歌板眼共一只	五更嘆男燒衣共一只
王姑娘算命賣雜貨共一只	閨諫瑞蘭亞蘭賣魚共一只	百花香開酒十八座共一只	美女尋針陳世美共一只	担梯望月仙花調共一隻	放白鵲酒金橋問卦共一隻	以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理	▲并有十二寸雙面唱碟名目如下
貂蟬拜月三件	集仔木魚一件	林黛玉葬花四件	寶兒李夫人兩件	孔明歸天兩件	差謎小調一件	陳國忠乞食四件	陰魂雪恨兩件
八仙賀壽兩件	猩猩追舟一隻	王允獻貂蟬三隻	梅夢仙從良兩隻	蘇秦說六國四隻	王大娘問病一隻	郭子儀祝壽三隻	晴文補裘三隻
陳姑自盡叁隻	與佛有緣一隻	甘露寺賜宴一隻	劉王叔招親四隻	吳季札掛劍兩隻	永樂皇親燈三隻	附薦何文秀四隻	鳳嬌投水三隻
鳳嬌投水三隻	雪中送炭三隻	林其泰登仙三只	大開能仁寺三只	雪中雪一只	寫書紅繡鞋共一只	鹹水歌板眼共一只	五更嘆男燒衣共一只
王姑娘算命賣雜貨共一只	閨諫瑞蘭亞蘭賣魚共一只	百花香開酒十八座共一只	美女尋針陳世美共一只	担梯望月仙花調共一隻	放白鵲酒金橋問卦共一隻	以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理	▲并有十二寸雙面唱碟名目如下
貂蟬拜月三件	集仔木魚一件	林黛玉葬花四件	寶兒李夫人兩件	孔明歸天兩件	差謎小調一件	陳國忠乞食四件	陰魂雪恨兩件
八仙賀壽兩件	猩猩追舟一隻	王允獻貂蟬三隻	梅夢仙從良兩隻	蘇秦說六國四隻	王大娘問病一隻	郭子儀祝壽三隻	晴文補裘三隻
陳姑自盡叁隻	與佛有緣一隻	甘露寺賜宴一隻	劉王叔招親四隻	吳季札掛劍兩隻	永樂皇親燈三隻	附薦何文秀四隻	鳳嬌投水三隻
鳳嬌投水三隻	雪中送炭三隻	林其泰登仙三只	大開能仁寺三只	雪中雪一只	寫書紅繡鞋共一只	鹹水歌板眼共一只	五更嘆男燒衣共一只
王姑娘算命賣雜貨共一只	閨諫瑞蘭亞蘭賣魚共一只	百花香開酒十八座共一只	美女尋針陳世美共一只	担梯望月仙花調共一隻	放白鵲酒金橋問卦共一隻	以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理	▲并有十二寸雙面唱碟名目如下
貂蟬拜月三件	集仔木魚一件	林黛玉葬花四件	寶兒李夫人兩件	孔明歸天兩件	差謎小調一件	陳國忠乞食四件	陰魂雪恨兩件
八仙賀壽兩件	猩猩追舟一隻	王允獻貂蟬三隻	梅夢仙從良兩隻	蘇秦說六國四隻	王大娘問病一隻	郭子儀祝壽三隻	晴文補裘三隻
陳姑自盡叁隻	與佛有緣一隻	甘露寺賜宴一隻	劉王叔招親四隻	吳季札掛劍兩隻	永樂皇親燈三隻	附薦何文秀四隻	鳳嬌投水三隻
鳳嬌投水三隻	雪中送炭三隻	林其泰登仙三只	大開能仁寺三只	雪中雪一只	寫書紅繡鞋共一只	鹹水歌板眼共一只	五更嘆男燒衣共一只
王姑娘算命賣雜貨共一只	閨諫瑞蘭亞蘭賣魚共一只	百花香開酒十八座共一只	美女尋針陳世美共一只	担梯望月仙花調共一隻	放白鵲酒金橋問卦共一隻	以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理	▲并有十二寸雙面唱碟名目如下
貂蟬拜月三件	集仔木魚一件	林黛玉葬花四件	寶兒李夫人兩件	孔明歸天兩件	差謎小調一件	陳國忠乞食四件	陰魂雪恨兩件
八仙賀壽兩件	猩猩追舟一隻	王允獻貂蟬三隻	梅夢仙從良兩隻	蘇秦說六國四隻	王大娘問病一隻	郭子儀祝壽三隻	晴文補裘三隻
陳姑自盡叁隻	與佛有緣一隻	甘露寺賜宴一隻	劉王叔招親四隻	吳季札掛劍兩隻	永樂皇親燈三隻	附薦何文秀四隻	鳳嬌投水三隻
鳳嬌投水三隻	雪中送炭三隻	林其泰登仙三只	大開能仁寺三只	雪中雪一只	寫書紅繡鞋共一只	鹹水歌板眼共一只	五更嘆男燒衣共一只
王姑娘算命賣雜貨共一只	閨諫瑞蘭亞蘭賣魚共一只	百花香開酒十八座共一只	美女尋針陳世美共一只	担梯望月仙花調共一隻	放白鵲酒金橋問卦共一隻	以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理	▲并有十二寸雙面唱碟名目如下
貂蟬拜月三件	集仔木魚一件	林黛玉葬花四件	寶兒李夫人兩件	孔明歸天兩件	差謎小調一件	陳國忠乞食四件	陰魂雪恨兩件
八仙賀壽兩件	猩猩追舟一隻	王允獻貂蟬三隻	梅夢仙從良兩隻	蘇秦說六國四隻	王大娘問病一隻	郭子儀祝壽三隻	晴文補裘三隻
陳姑自盡叁隻	與佛有緣一隻	甘露寺賜宴一隻	劉王叔招親四隻	吳季札掛劍兩隻	永樂皇親燈三隻	附薦何文秀四隻	鳳嬌投水三隻
鳳嬌投水三隻	雪中送炭三隻	林其泰登仙三只	大開能仁寺三只	雪中雪一只	寫書紅繡鞋共一只	鹹水歌板眼共一只	五更嘆男燒衣共一只
王姑娘算命賣雜貨共一只	閨諫瑞蘭亞蘭賣魚共一只	百花香開酒十八座共一只	美女尋針陳世美共一只	担梯望月仙花調共一隻	放白鵲酒金橋問卦共一隻	以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理	▲并有十二寸雙面唱碟名目如下
貂蟬拜月三件	集仔木魚一件	林黛玉葬花四件	寶兒李夫人兩件	孔明歸天兩件	差謎小調一件	陳國忠乞食四件	陰魂雪恨兩件
八仙賀壽兩件	猩猩追舟一隻	王允獻貂蟬三隻	梅夢仙從良兩隻	蘇秦說六國四隻	王大娘問病一隻	郭子儀祝壽三隻	晴文補裘三隻
陳姑自盡叁隻	與佛有緣一隻	甘露寺賜宴一隻	劉王叔招親四隻	吳季札掛劍兩隻	永樂皇親燈三隻	附薦何文秀四隻	鳳嬌投水三隻
鳳嬌投水三隻	雪中送炭三隻	林其泰登仙三只	大開能仁寺三只	雪中雪一只	寫書紅繡鞋共一只		

雲高華五洲大藥房中國唱碟  
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.







# 姚樹南杏林百病天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

喉科各種雜症 遠年爛肉

第一藥此乃老人遺傳秘方... 凡患此症者... 功效如神...

## 花柳專科

除毒 搜毒 惡毒 毒瘡

一見良醫百病消除

本藥專治花柳... 凡患此症者... 功效如神...

### 萬家生佛救世丹

Y.W. SHEE NAM CO.

942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

本藥專治... 凡患此症者... 功效如神...

### 瑞和洋服公司

SEUY WO & CO.

Phone Sey. 4067

Ladies & Gent's Tailors

234 Hastings St. E. Vancouver B.C.

### 溫金有樓

樓師狀有金溫

Wong Alex. Cumyew

402 & 404 Abbott St. Vancouver, B.C.

### 葉成記

SING KEE

891 Columbia St P.O. Box 655 New Westminster, B.C.

### 執新坑魚濕先友遺骸佈告

啟者本會館與各邑善堂會合約命工人前往各省各埠...

### 中華會館各善堂同啓

民國八年四月十七日

### 廣生萬

Kwong Man Sang

218 Keefer Street VANCOUVER, B.C.

### 劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專治... 凡患此症者... 功效如神...

### 雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐罐...

### 執新坑魚濕先友遺骸佈告

啟者本會館與各邑善堂會合約命工人前往各省各埠...

### Dr. LAU YIT CHO

502 Grant Ave. San Francisco Cal.